

PersianQWERTY is a phonetic Persian keyboard layout in which the Persian characters are mapped on their English phonetical pendants in EnglishQWERTY keyboard layout. Since EnglishQWERTY is the standard with every Mac, it allows those who are not familiar with the layout of standard Persian keyboard, to locate Persian characters with more ease.

For example, if you choose this keyboard layout and press the key "K", it will type the Persian letter ک which is phonetically related to the English letter "K". To type the word کتاب (book) you need to type "KTAB" on your keyboard.

The original version of this keyboard layout was designed by Ahmad Moshref and created by Tom Gewke, and it was offered to Mac users under the name of "**Persian Trans**". Behnam Rassi then added some features to this layout and Ali Samadi created the autoinstall of the package under the name of **PersianQWERTY**.

Some of the new features of this version:


Shift + Space = Half Space or Zero Space or Zero Width NonJoiner (ZWNJ)


Option + Space = NonBreaking Space


Shift + Option + Space = Zero Width Joiner (ZWJ) ...for creating middle characters

Shift + Option + A = Superscript Alef

Support of the system commands (shortcuts in combination with the  key):

 + V = Paste

 + C = Co

 + X = Cut

How to Install:

1. **Remove** "Persian Trans" if you have it already installed on your computer.
2. Double-click the "**PersianQWERTY.pkg**" and then restart your Mac.
3. Select the new keyboard layout from the "Input Menu" list in "International" pane of "System Preferences".
4. Select also "Keyboard Viewer" of the same list to view PersianQWERTY character map on your keyboard.

PersianQWERTY طرح صفحه کلیدی است که در آن حروف فارسی روی کلید حروف هم‌آوای انگلیسی خود در EnglishQWERTY قرار داده شده‌اند. از آنجایی که EnglishQWERTY صفحه کلید استاندارد مکینتاش است، این طرح صفحه کلید به کسانی که با استاندارد صفحه کلید فارسی آشنائی ندارند این امکان را می‌دهد که جایگاه حروف فارسی را بر روی صفحه کلید با سهولت بیشتری پیدا کنند.

به عنوان مثال، اگر شما این صفحه کلید را انتخاب کرده و کلید "K" را فشار دهید، حرف "ک" فارسی که با حرف "K" انگلیسی هم‌آوایی دارد تایپ می‌شود. برای تایپ واژه "کتاب"، شما باید کلیدهای انگلیسی "KTAB" را در صفحه کلید فشار دهید.

نسخه اصلی این صفحه کلید، زیر نام **Persian Trans** توسط احمد مشرف طرح، و با همکاری Tom Gewke تهیه و در اختیار کاربران مکینتاش قرار داده شده بود. سپس بهنام رأسی امکانات جدیدی را به آن اضافه کرد و علی صمدی برنامه نصب خودکار این نسخه جدید را تهیه کرده که زیر نام **PersianQWERTY** عرضه می‌شود.

برای آشنائی با امکانات جدید این صفحه کلید لطفاً به مطالب مربوطه در بخش انگلیسی مراجعه کنید.

چگونگی نصب:

- ۱- چنانچه "Persian Trans" را قبلاً در کامپیوتر خود نصب کرده‌اید، آن را پاک کنید.
- ۲- "PersianQWERTY.pkg" را دوکلیکه کرده و سپس مکینتاش خود را restart کنید.
- ۳- صفحه کلید جدید را در لیست "Input Menu" در بخش "بین‌الملل" (International) ارجحیت‌های سیستم (System Preferences) انتخاب نمایید.
- ۴- نیز نمایشگر صفحه کلید را (Keyboard Viewer) در همان لیست انتخاب نموده تا قادر باشید نقشه‌های حروف فارسی بر صفحه کلید را تماشا کنید.